

**ISTRUZIONI**

IT

DI INSTALLAZIONE, USO E MANUTENZIONE**SEGUIRE LE ISTRUZIONI PER GARANTIRE UN' INSTALLAZIONE CORRETTA E SICURA.**

- **Attenzione!** La sicurezza della plafoniera è garantita solo con l'uso appropriato delle seguenti istruzioni: pertanto è necessario conservarle.
- **Attenzione!** Prima di eseguire le connessioni di rete, durante il montaggio o sostituzione del prodotto, assicurarsi di aver tolto la tensione.
- Durante l'installazione del sistema rispettare scrupolosamente le norme impiantistiche vigenti.
- L'apparecchio deve essere utilizzato solo se completo del suo schermo di protezione.
- In caso di rottura dello schermo il prodotto non può essere utilizzato, contattare il costruttore per la sua sostituzione.
- **Attenzione!** L'apparecchio è riparabile solo da personale esperto o dall'azienda produttrice o dal suo centro assistenza oppure da un simile personale qualificato.
- Per la sostituzione del led e dell'unità di alimentazione contattare l'azienda.
- L'apparecchio deve essere installato da un elettricista professionista.
- L'apparecchio non può essere in alcun modo modificato o manomesso, ogni modifica ne può compromettere la sicurezza rendendo lo stesso pericoloso. L'azienda declina ogni responsabilità per i prodotti modificati.
- Assicurarsi che la superficie di supporto all'installazione possa reggere il peso dell'apparecchio e non sia soggetta a forti vibrazioni.
- Aprire il prodotto e prelevare il kit di fissaggio (fig. A).
- Preparare i fori con il giusto interasse, utilizzare le staffe di fissaggio come dima (fig. C).
- Fissare saldamente le staffe di fissaggio con i tasselli adeguati per il tipo di superficie di supporto. Nel caso di installazione sospesa, utilizzare l'apposito kit a sospensione per il fissaggio delle staffe a soffitto (fig. B, fig. D).
- Fissare la lampada alle staffe.
- Preparare i fili squadrati come da immagine (fig. H).
- Avvitare la ghiera di fissaggio (fig. O).
- Fare riferimento alla (fig. L) per cablare correttamente il connettore.
- Riduzione opzionale della potenza (fig.Q).

La Direttiva Europea 2002/95/CE sul trattamento dei rifiuti di apparecchi elettrici ed elettronici (RAEE) dispone quanto segue:



1. Gli apparecchi di illuminazione non debbono essere trattati come normali rifiuti urbani.
2. Gli apparecchi illuminanti dismessi debbono essere consegnati alle discariche espressamente autorizzate o riconsegnati al distributore all'atto dell'acquisto di un nuovo apparecchio.
3. Le lampade, se smaltite con l'apparecchio, non devono essere frantumate in quanto contenenti sostanze altamente inquinanti per l'ambiente.
4. Il simbolo del bidone barato è riportato sui prodotti per ricordare gli obblighi di raccolta separata.
5. Lo smaltimento abusivo di detti rifiuti è punito dalla legge.

Tensione di alimentazione: Classe di isolamento: Temp. di funzionamento:
220-240 V AC - 50/60 Hz I -20 +40°C

Potenza	Flusso luminoso	Peso	Dimensioni
18 W	2800 lm	0,72 Kg	540 x 80 x 70 mm
38 W	5500 lm	1,4 Kg	1150 x 80 x 70 mm
52 W	7600 lm	1,6 Kg	1450 x 80 x 70 mm

LANZINI
eco**INSTRUCTIONS**

EN

INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE**FOLLOW THE INSTRUCTIONS TO ENSURE A CORRECT AND SAFE INSTALLATION.**

- **Warning!** Security of the fitting is guaranteed only with appropriate use of the following instructions; therefore it is necessary to preserve them.
- **Warning!** Before connecting to the main network, during assembly or replacement of the product, make sure to disconnect the tension.
- During product installation respect carefully the plant rules.
- The fitting must be used only if it is complete with protection screen.
- In case of cracks or other damages are found on the screen the fitting cannot be used, contact the manufacturing company for replacement.
- **Warning!** The product has to be repaired only by professional technicians or by the manufacturer or its service center or similar qualified personnel.
- For the replacement of the LED contact the manufacturing company.
- The fitting must be installed by a professional electrician.
- The fitting may not be modified in any way or tampered with, any modification may compromise safety causing the fitting to become dangerous. The manufacturing company is not responsible for modified products.
- Ensure that the installation support surface can bear the weight of the appliance and is not subject to strong vibrations.
- Open the product and remove the fixing kit. (fig. A).
- Prepare the holes with the right wheelbase, use the mounting brackets as shape (fig. B).
- Fasten securely the mounting brackets with the appropriate anchors in conformity of the support surface. In case of hanging installation, use the special hanging kit for the mounting of the brackets to the ceiling (fig. B, fig. D).
- Fix the fitting to the brackets.
- Prepare the unheated wires, like on the picture (fig. H).
- Tighten the fixing ring (fig. O).
- See (fig. L) to wire the connector correctly .
- Optional power reduction (fig.Q).



MODEL

PIX 600/1200/1500

CE IP65 IK08

IT-Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di efficienza energetica classe EN-This product contains a light source of energy efficiency clas



P06531000

www.lanzinieco.it

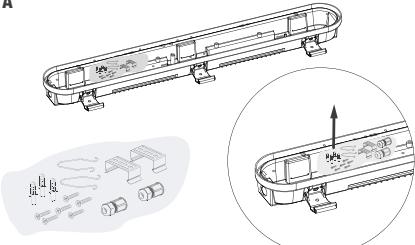
EP s.p.a. Via del Commercio 1 - 25039 - Travagliato (BS) - ITALY

LANZINI
ecoLANZINI
eco

EP s.p.a. Via del Commercio 1 - 25039 - Travagliato (BS) - ITALY

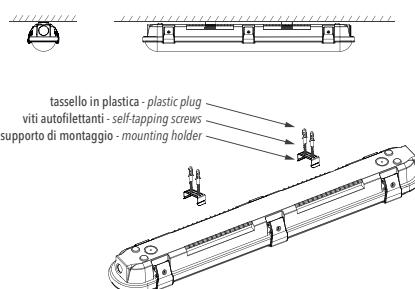
INSTALLAZIONE/INSTALLATION

fig. A



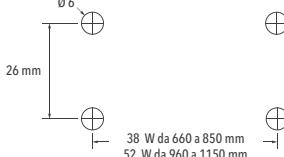
Prelevare il kit di fissaggio che si trova all'interno del prodotto. -
Take the fixing kit found inside the product.

fig. B



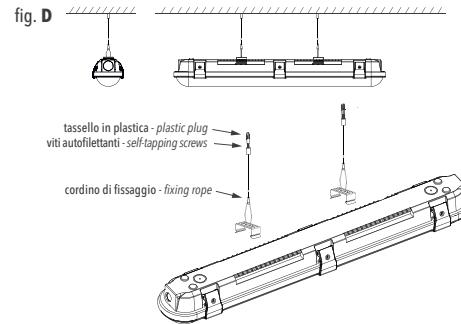
Installazione a soffitto. - Ceiling installation.

fig. C



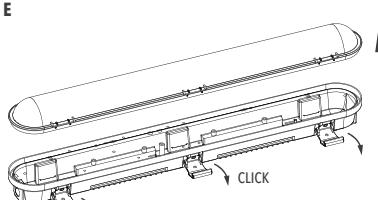
Posizione dei fori. - Holes position.

LANZINI
eco



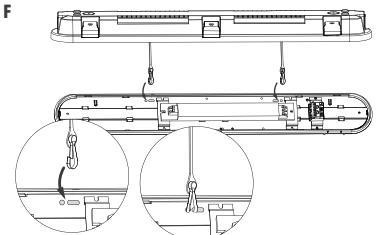
Installazione a sospensione. - Pendant installation.

fig. E



Togliere copertura (gruppo ottico), aprendo i ganci. -
Remove the cover (light unit), opening the hooks.

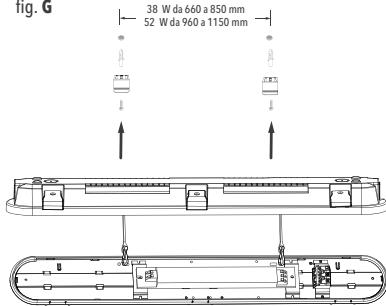
fig. F



Mettere in sicurezza il prodotto utilizzando gli agganci interni. -
Secure the product using the internal hooks.

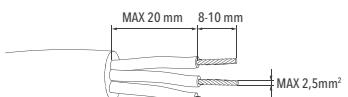
LANZINI
eco

fig. G



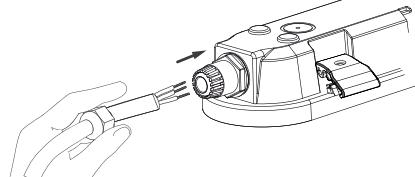
Installare il prodotto al soffitto/parete utilizzando il kit di fissaggio. -
Install the product on the ceiling/wall using the fixing kit.

fig. H



Preparare i fili sguainati come da immagine
Prepare the unshielded wires, like on the picture

fig. I

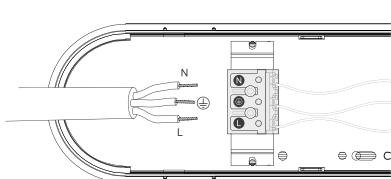


Nel caso di collegamento in fila continua, preparare il foro diametro 20mm nella sede preformata sul lato laterale opposto. Fissare il pressacavo nell'apposito foro laterale, serrando opportunamente il dado esagonale interno. Calzare la ghiera e il passagomma sul cavo d'alimentazione. Inserire i cavi all'interno del pressacavo e serrare la ghiera completamente.
In the case of continuous row connection, prepare the 20mm diameter hole in the pre-formed seat on the opposite side. Fix the cable gland in the appropriate side hole, appropriately tightening the internal hexagonal nut. Fit the ring nut and rubber gland onto the power cable. Insert the cables inside the cable gland and tighten the ring nut completely.

LANZINI
eco

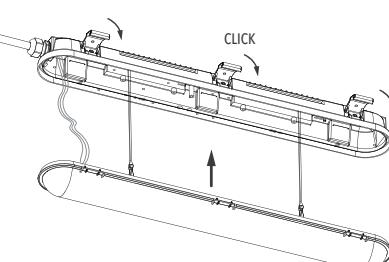
INSTALLAZIONE/INSTALLATION

fig. L



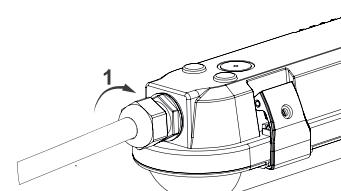
Premere a fondo la linguetta di serraggio. Infilare il cavo nell'apposito foro.
Rilasciare e assicurarsi che il cavo sia ancorato.
Press completely the closing pin. Insert the cable in the appropriate hole.
Release and make sure the cable is fixed.

fig. N



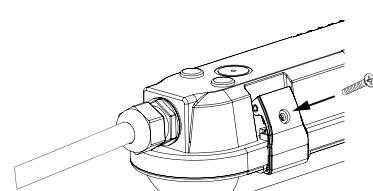
Richiudere il prodotto utilizzando le clip di chiusura. -
Secure the product using the internal hooks.

fig. O



Avvitare la ghiera di fissaggio (1). - Tighten the fixing ring (1).

fig. P

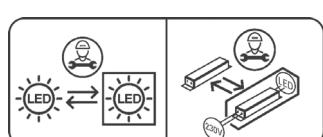
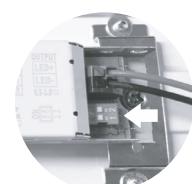


Avvitare la vite di sicurezza. E' consigliabile verificare che il gancio sia saldamente chiuso. -
Screw the safety screw. It is advisable to check that the hook is firmly closed.

fig. Q

E' possibile ridurre la potenza assorbita e di conseguenza l'emissione luminosa, selezionando una diversa posizione dei micro-interruttori posti sul driver. L'operazione va eseguita in fase d'installazione, con l'alimentazione disinserita, da personale qualificato. Per i livelli di riduzione far riferimento alla seguente tabella.
It is possible to reduce the absorbed power and consequently the light emission, by selecting a different position of the micro-switches located on the driver. The operation must be carried out during installation, with the power off, by qualified personnel. For reduction levels, refer to the following table.

SWITCH 1	SWITCH 2	POWER	SWITCH POSITIONING
ON	ON	100%	
OFF	ON	85%	
ON	OFF	70%	
OFF	OFF	55%	



La sorgente di illuminazione e/o l'unità di alimentazione a LED contenuta in questo apparecchio di illuminazione deve essere sostituita solo dal costruttore o dal suo centro assistenza oppure da un simile personale qualificato. -
The light source and/or LED power unit contained in this luminaire should be replaced only by the manufacturer or its service center or similar qualified personnel.

The light source and/or LED power unit contained in this luminaire should be replaced only by the manufacturer or its service center or similar qualified personnel.

LANZINI
eco

LANZINI
eco

LANZINI
eco

ISTRUZIONI

IT

DI INSTALLAZIONE, USO E MANUTENZIONE

SEGUIRE LE ISTRUZIONI PER GARANTIRE UN' INSTALLAZIONE CORRETTA E SICURA.

- **Attenzione!** La sicurezza della plafoniera è garantita solo con l'uso appropriato delle seguenti istruzioni: pertanto è necessario conservarle.
- **Attenzione!** Prima di eseguire le connessioni di rete, durante il montaggio o sostituzione del prodotto, assicurarsi di aver tolto la tensione.
- Durante l'installazione del sistema rispettare scrupolosamente le norme impiantistiche vigenti.
- L'apparecchio deve essere utilizzato solo se completo del suo schermo di protezione.
- In caso di rottura dello schermo il prodotto non può essere utilizzato, contattare il costruttore per la sua sostituzione.
- **Attenzione!** L'apparecchio è riparabile solo da personale esperto o dall'azienda produttrice o dal suo centro assistenza oppure da un simile personale qualificato.
- Per la sostituzione del led e dell'unità di illuminazione contattare l'azienda.
- L'apparecchio deve essere installata da un elettricista professionista.
- L'apparecchio non può essere in alcun modo modificato o manomesso, ogni modifica ne può compromettere la sicurezza rendendo lo stesso pericoloso. L'azienda declina ogni responsabilità per i prodotti modificati.
- Assicurarsi che la superficie di supporto all'installazione possa reggere il peso dell'apparecchio.
- Aprire il prodotto e prelevare il kit di fissaggio. (fig. A).
- Preparare i fori con il giusto interasse, utilizzare le staffe di fissaggio come dima (fig. C).
- Fissare saldamente le staffe di fissaggio con i tasselli adeguati per il tipo di superficie di supporto. Nel caso di installazione sospesa, utilizzare l'apposito kit a sospensione per il fissaggio delle staffe a soffitto (fig. B, fig. D).
- Fissare la lampada alle staffe.
- Preparare i fili squadrati come da immagine (fig. H).
- Avvitare la ghiera di fissaggio (fig. O).
- Fare riferimento alla (fig.L) per cablare correttamente il connettore.

La Direttiva Europea 2002/95/CE sul trattamento dei rifiuti di apparecchi elettrici ed elettronici (RAEE) dispone quanto segue:



1. Gli apparecchi di illuminazione non debbono essere trattati come normali rifiuti urbani.
2. Gli apparecchi illuminanti dismessi debbono essere consegnati alle discariche espressamente autorizzate o riconsegnati al distributore all'atto dell'acquisto di un nuovo apparecchio.
3. Le lampade, se smaltite con l'apparecchio, non devono essere frantumate in quanto contenenti sostanze altamente inquinanti per l'ambiente.
4. Il simbolo del bidone barrato è riportato sui prodotti per ricordare gli obblighi di raccolta separata.
5. Lo smaltimento abusivo di detti rifiuti è punito dalla legge.

Tensione di alimentazione: **220-240 VAC - 50/60 Hz** Classe di isolamento: **I** Temp. di funzionamento: **0 +40°C**

Potenza **38 W** Flusso luminoso **5500 lm** Peso **1,6 Kg** Dimensioni **1150 x 80 x 70 mm**

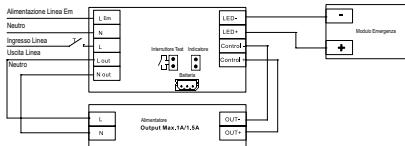
Modalità Emergenza

Potenza **2,5 W** Flusso luminoso **360 lm** Autonomia **max. 3 ore**

LANZINI
eco

fig. R CONVERTITORE DI EMERGENZA LED

IT



TEST AUTOMATICO DI FUNZIONAMENTO MODULO EMERGENZA :

Il prodotto è equipaggiato con un sistema elettronico di test automatico della batteria e del modulo emergenza. Il sistema esegue automaticamente il test a bordo del dispositivo a intervalli regolari predefiniti. **I test eseguiti in automatico sono di tre tipi.**

- 1) **Test di funzionalità settimanale.** Il test di funzionamento dalla durata di 5 secondi ogni 7 giorni serve a verificare la funzionalità dell'unità di emergenza, delle batterie e del modulo LED.
- 2) **Test di durata iniziale.** Dopo 24 ore di alimentazione CA, l'unità di illuminazione di emergenza inizierà un test della durata di 3 ore.
- 3) **Test di durata semestrale.** L'unità di illuminazione di emergenza eseguirà un test della durata di 3 ore ogni 180-182 giorni per verificare la capacità della batteria.

Aviso:

Se si verifica un'interruzione dell'alimentazione mentre è in corso un test di funzionamento, il test verrà posticipato e il sistema entrerà in modalità di emergenza. Dopo il ripristino dell'alimentazione, il test funzionale rinviato riprenderà automaticamente non appena le condizioni lo consentiranno.

L'utente è tenuto a monitorare il colore del LED visibile dietro lo schermo trasparente, per determinare lo stato operativo del dispositivo. Per identificare lo stato corrispondente a ciascun colore, consultare la tabella sottostante.

INDICATORE STATO DEL SISTEMA.

L'indicatore dello stato del sistema è un LED bicolore.

Indicazione LED	Stato	Descrizione
Verde permanente	Standby, sistema OK	Rete elettrica, batteria carica
Verde lampeggiante veloce (0,25s > 0,25s)	Test funzionale in corso	Test funzionale in corso
Verde lampeggiante lento (1s > 0,5s)	Test di durata in corso	Test di durata in corso
Rosso permanente	Guasto della lampada	Circuito aperto, cortocircuito o guasto del LED
Rosso lampeggiante veloce (0,25s > 0,25s)	Mancanza di capacità della batteria	Test di durata della batteria non riuscito
Rosso lampeggiante lento (1s > 0,5s)	Guasto alla batteria	Voltaggio della batteria erato, cortocircuito o circuito aperto
Verde e Rosso spenti	Funzionamento a batteria	Modalità di emergenza: rete elettrica scollegata o guasto alla rete elettrica

AVVISO

Se viene rilevato un errore, l'indicatore LED diventa ROSSO. Se l'errore è stato corretto, ricollegare la batteria dopo aver spento l'alimentazione di rete, l'indicatore LED tornerà immediatamente VERDE quando si accende l'alimentazione di rete.

AVVISO

Test di durata della batteria non riuscito: Dopo aver sostituito la batteria, tenendo premuto il pulsante (>10s) si ripristina il timer. L'indicatore LED passerà al VERDE.

Nel caso in cui si verifichi la segnalazione di un problema alla batteria bisogna procedere con la tempestiva sostituzione La batteria non è un elemento riparabile dall'utente e deve essere sostituita solo da personale qualificato.

LANZINI
eco

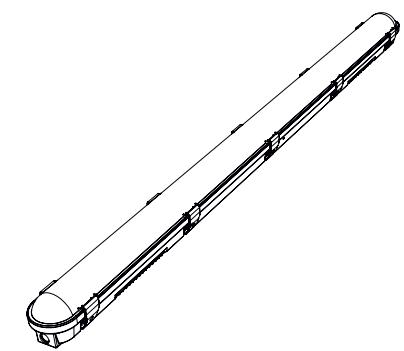
INSTRUCTIONS

EN

INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE

FOLLOW THE INSTRUCTIONS TO ENSURE A CORRECT AND SAFE INSTALLATION.

- **Warning!** Security of the fitting is guaranteed only with appropriate use of the following instructions: therefore it is necessary to preserve them.
- **Warning!** Before connecting to the main network, during assembly or replacement of the product, make sure to disconnect the tension.
- During product installation respect carefully the plant rules.
- The fitting must be used only if it is complete with protection screen.
- In case of cracks or other damages are found on the screen the fitting cannot be used, contact the manufacturing company for replacement.
- **Warning!** The product has to be repaired only by professional technicians or by the manufacturer or its service center or similar qualified personnel.
- For the replacement of the LED contact the manufacturing company.
- The fitting must be installed by a professional electrician.
- The fitting may not be modified in any way or tampered with, any modification may compromise safety causing the fitting to become dangerous. The manufacturing company is not responsible for modified products.
- Ensure that the support installation surface can hold the weight of the fitting.
- Open the product and remove the fixing kit. (fig. A).
- Prepare the holes with the right wheelbase, use the mounting brackets as shape (fig. B).
- Fasten securely the mounting brackets with the appropriate anchors in conformity of the support surface. In case of hanging installation, use the special hanging kit for the mounting of the brackets to the ceiling (fig. B, fig. D).
- Fix the fitting to the brackets.
- Prepare the unsheathed wires, like on the picture (fig. H).
- Tighten the fixing ring (fig. O).
- See (fig.L) to wire the connector correctly .



MODEL PIX EMERGENCY

CE IP65 IK08



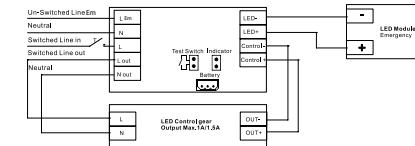
IT-Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di efficienza energetica classe C
EN-This product contains a light source of energy efficiency class C

P06540002

www.lanzinieco.it

fig. R LED EMERGENCY CONVERTER

EN



AUTOMATIC TEST OF EMERGENCY MODULE FUNCTIONING:

The product is equipped with an electronic system for automatic testing of the battery and the emergency module. The system automatically performs the test onboard the device at predefined regular intervals. **The automatically performed tests are of three types.**

- 1) **Initial functionality test.** The 5-second functionality test, conducted every 7 days, serves to verify the functionality of the emergency unit, batteries, and LED module.
- 2) **Initial duration test.** After 24 hours of AC power, the emergency lighting unit will start a 3-hour test.
- 3) **Semiannual duration test.** The emergency lighting unit will perform a 3-hour test every 180-182 days to verify the battery capacity.

Notice:

If a power interruption occurs while a functionality test is in progress, the test will be postponed, and the system will enter emergency mode. After power is restored, the postponed functionality test will automatically resume as soon as conditions allow.

The user is required to monitor the LED color visible behind the transparent screen to determine the operating status of the device. To identify the status corresponding to each color, refer to the table below.

INDICATOR LED SYSTEM STATUS

The system status indicator is a bi-color LED.

LED indication	Status	Description
Permanent Green	Standby, system OK	Mains operation, battery is charged
Fast flashing Green (0,25s > 0,25s)	Function test underway	Function test underway
Slow flashing Green (1s > 0,5s)	Duration test underway	Duration test underway
Permanent Red	Lamp failure	Open circuit or short circuit or LED failure
Fast flashing Red (0,25s > 0,25s)	Battery capacity failure	Battery failed duration test
Slow flashing Red (1s > 0,5s)	Battery fault	Incorrect battery voltage or short circuit or open circuit
Green and Red off	Battery operation	Emergency mode: mains disconnected or mains failure

NOTICE

If an error is detected, the LED indicator will switch to RED. If the error has been corrected please re-connect the battery after the mains power off. The LED indicator immediately will switch back to GREEN when mains power on.

NOTICE

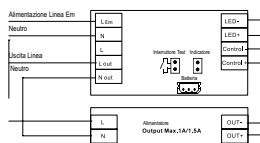
Battery failed duration test:
After an exchange of the battery, hold down the button for >10s to reset the timer. The LED indicator will switch to GREEN.

In the event that a battery problem is reported, it is necessary to proceed with a timely replacement. The battery is not a user-serviceable element and must be replaced only by qualified personnel.

fig. S

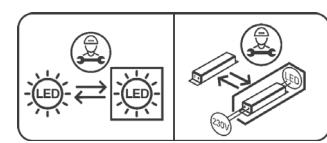
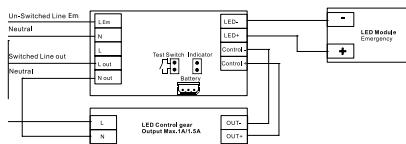
LAMPADA DI EMERGENZA SEMPRE SPENTA (S.P.)

Se desideri modificare la lampada di emergenza in modo che rimanga spenta normalmente e si accenda solo in caso di emergenza, puoi farlo seguendo questo schema:



EMERGENCY LAMP ALWAYS OFF

If you want to change the emergency lamp so that it stays off normally and turns on only in case of emergency, you can do it by following this scheme:



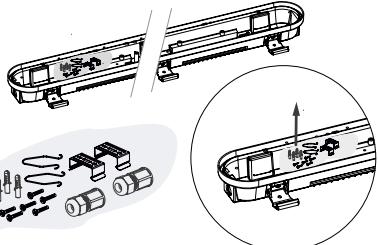
La sorgente di illuminazione e/o l'unità di alimentazione a LED contenuta in questo apparecchio di illuminazione deve essere sostituita solo dal costruttore o dal suo centro assistenza oppure da un simile personale qualificato.

The light source and/or LED power unit contained in this luminaire should be replaced only by the manufacturer or its service center or similar qualified personnel.

EP s.p.a. Via del Commercio 1 - 25039 - Travagliato (BS) - ITALY

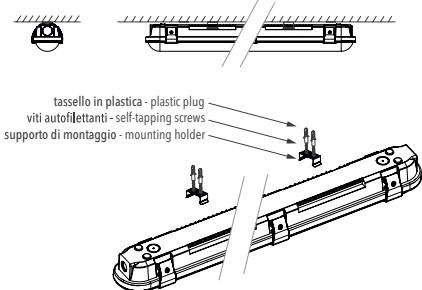
INSTALLAZIONE/INSTALLATION

fig. A



Prelare il kit di fissaggio che si trova all'interno del prodotto. -
Take the fixing kit found inside the product.

fig. B



Installazione a soffitto. - Ceiling installation.

fig. C

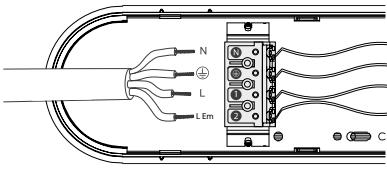


Posizione dei fori. - Holes position.

LANZINI
eco

INSTALLAZIONE/INSTALLATION

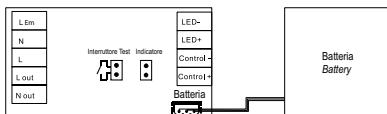
fig. L



L Em = Linea emergenza.
Premere a fondo la lingua di serraggio. Infilare il cavo nell'apposito foro.
Rilasciare e assicurarsi che il cavo sia ancorato.

L Em = Emergency line.
Press completely the closing pin. Insert the cable in the appropriate hole.
Release and make sure the cable is fixed.

fig. M Collegare il cavo della batteria.
Connect the battery cable.

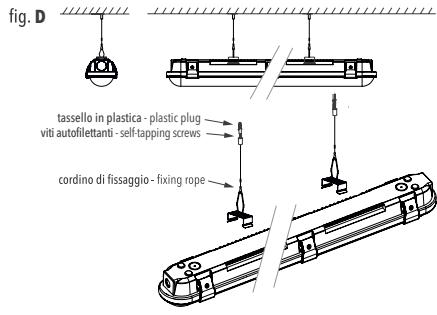


Per sostituire la batteria contattare l'azienda produttrice.
Di seguito i dati tecnici della batteria in dotazione nel prodotto.
To replace the battery, contact the manufacturer.
Below are the technical data of the battery supplied with the product

CARATTERISTICHE BATTERIA INSTALLATA
INSTALLED BATTERY FEATURES



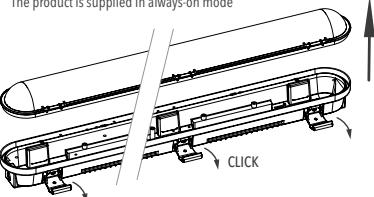
LiFePO4 2iFR 18650
3.2V-3.0 Ah 9.6Wh
Code: 240226511



Installazione a sospensione. - Pendant installation.

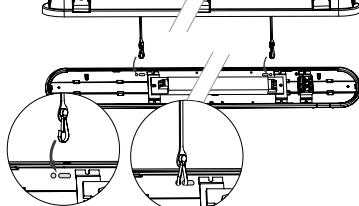
fig. E Il prodotto è fornito in modalità sempre acceso (S.A.)

The product is supplied in always-on mode



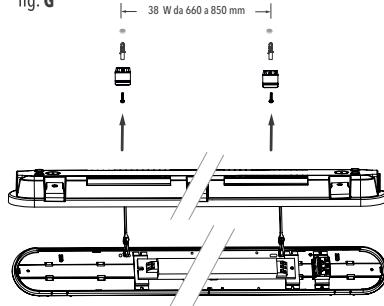
Togliere copertura (gruppo ottico), apendo i ganci. -
Remove the cover (light unit), opening the hooks.

fig. F



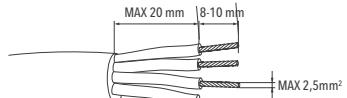
Mettere in sicurezza il prodotto utilizzando gli agganci interni. -
Secure the product using the internal hooks.

fig. G



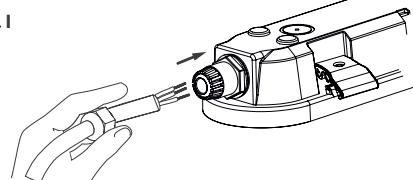
Installare il prodotto al soffitto/parete utilizzando il kit di fissaggio. -
Install the product on the ceiling/wall using the fixing kit.

fig. H



Preparare i fili squatinati come da immagine
Prepare the unsheathed wires, like on the picture

fig. I

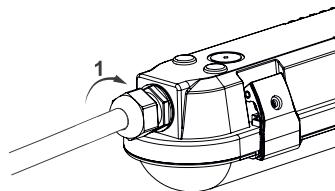


Nel caso di collegamento in fila continua, preparare il foro diametro 20mm nella sede preformata sul lato laterale opposto. Fissare il pressacavo nell'apposito foro laterale, serrando opportunamente il dado esagonale interno. Calzare la ghiera e il passagomma sul cavo d'alimentazione. Inserire i cavi all'interno del pressacavo e serrare la ghiera completamente.

In the case of continuous row connection, prepare the 20mm diameter hole in the pre-formed seat on the opposite side. Fix the cable gland in the appropriate side hole, appropriately tightening the internal hexagonal nut. Fit the ring nut and rubber gland onto the power cable. Insert the cables inside the cable gland and tighten the ring nut completely.

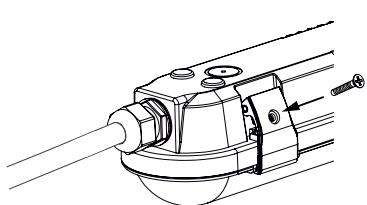
LANZINI
eco

fig. P



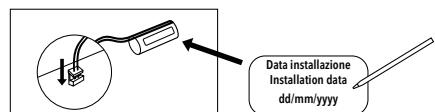
Avvitare la ghiera di fissaggio (1). - Tighten the fixing ring(1).

fig. Q



Avvitare la vite di sicurezza. E' consigliabile verificare che il gancio sia saldamente chiuso -
Screw the safety screw. It is advisable to check that the hook is firmly closed.

fig. R



Annotare nell'apposito spazio la data della messa in opera della batteria.
Record the date of battery commissioning in the space provided.

LANZINI
eco

LANZINI
eco

LANZINI
eco